# YS-E900

## Manual

*SK*

www.rami-yokota.com



# Technická špecifikácia

| | |
|---|---|
| Brand | Yokota |
| Square Drive | 3/8" |
| Bolt capacity (mm) | 8 - 10 |
| RPM | 1200 - 4800 |
| Torque (Nm) | 30 - 50 |
| Weight w/o battery (kg) | 1,49 |
| mm A | 226 |
| mm B | 26 |
| Battery voltage (Volt) | 18 |
| Battery type Li-ion….(Ah) | 2,0 |
| Safety standard | 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU II EN 62841-2-2 :2014, EN 61000-6-2 :2005, EN 61000-6-4 :2007+A1 :2011, EN 61000-3-2 :2006+A2 :2009, EN 61000-3-3 :2013, ETSI EN 301 489-1 V2.1.1, ETSI EN 301 489-17 V3.1.1, EN IEC 63000 :2018 |
| Formal Capacity | 30 - 50 |
| Formal Serie From | 1R0054 |
| Vibration standard | EN ISO 28927-2 |
| Vibration value ($m/s^2$) | < 2,5 |
| Vibration uncertainty ($m/s^2$) | 1 |
| Sound standard | ISO 15744 |
| Sound pressure (dB(A)) | 78 |
| Sound uncertainty (dB(A)) | 3 |
| Product Group | Impulse Wrenches |
| Sales Group | 003 |
| UNSPSC number | 27112720 |
| Eclass number | 21052190 |
| EAN | 8717981339945 |

# Pred prvým použitím

Pozorne si prečítajte obsah tohto manuálu predtým, než začnete inštalovať, obsluhovať, opravovať, robiť údržbu alebo meniť príslušenstvo na tomto náradí.

Jedine kvalifikovaný, vyškolený pracovník je oprávnený náradie inštalovať, nastavovať a používať.

# Nabíjanie akumulátora

Akumulátor zasuňte do nabíjačky; malo by to ísť plynule, v opačnom prípade nie je správne zarovnanie alebo sú poškodené drážky akumulátora/nabíjačky. V takom prípade skontrolujte akumulátor a nabíjačku a vymeňte poškodenú položku, nevykonávajte opravu.

Ak nabíjate viac než dva akumulátory bezprostredne po sebe, nabíjačku nechajte vychladnúť.

Do kontaktného otvoru nabíjačky nikdy nestrkajte prsty ani nechty.

Nabíjačku umiestnite na relatívne chladné a dobre vetrané miesto.

Nabíjačku zapojte do elektrickej zásuvky na striedavý prúd.  UPOZORNENIE: Uistite sa, že použitý napájací zdroj spĺňa požiadavky na elektrické napájanie uvedené na továrenskom štítku výrobku.

Ak sa svetelný indikátor napájania (červený) po zapojení nabíjačky do siete okamžite nerozsvieti alebo ak skoro zhasne, poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Počas nabíjania začne svetelný indikátor nabíjania (zelený) blikať. Po dokončení nabíjania sa automaticky aktivuje interný elektronický spínač, ktorý zabraňuje nadmernému nabitiu.

Nabíjanie sa nezačne, ak je akumulátor zohriaty. Napríklad bezprostredne po intenzívnom používaní. Žltý svetelný indikátor pohotovostného režimu bude blikať, kým akumulátor nevychladne.

Po úplnom nabití akumulátora sa rozsvieti zelený svetelný indikátor, ktorý signalizuje prepnutie do režimu dobíjania.

Batériu zo zariadenia vyberte na konci pracovného dňa alebo pred víkendom.  Môže to mať za následok príliš hlboké vybitie batérie, čo môže sťažiť jej opätovné nabitie: pozri bod 3 vyššie.

Prehrievanie motora.

Počas intenzívneho použitia sa motor môže prehriať, maximálny počet cyklov za minútu závisí od uťahovacieho momentu a počtu impulzov. Pri maximálnom uťahovacom momente a nastavení vypínania na hodnotu 9 je maximálny počet cyklov 6 za minútu.

V prípade správneho nainštalovania akumulátora sa rozsvieti červený indikátor LED a začne sa nabíjanie.  Ventilátor chladenia v nabíjačke sa zapne alebo vypne v závislosti od teploty akumulátora.

LED blinking green, battery is 80 % charged  When the charging is complete, the LED lights green and you can remove the battery from the charger.

Stavy indikátorov LED nabíjačky akumulátorov:

| Stav displeja s indikátormi LED | | | Stav nabíjania |
|---|---|---|---|
| Farba | Stav svetelnej signalizácie | | |
| VYP. | | VYP. | V stave zapájania |
| ČERVENÁ | | Svietenie | Prebieha nabíjanie |
| ZELENÁ | | Blikanie | Praktické nabíjanie (80 %) dokončené |
| ZELENÁ | | Svietenie | Nabíjanie dokončené |
| ORANŽOVÁ | | Blikanie | Pohotovostný stav nabíjania (teplota akumulátora je vysoká alebo nízka) |
| ČERVENÁ | | Blikanie | Nabíjanie nemožné (abnormálny stav akumulátora a pod.) |

# Počet cyklov na jedno nabitie batérie, založený na maximálnom krútiacom momente pri silnom aplikovaní (0,5 sekundy impulzného efektu) YS-Z / YS-e600: 1300 cyklov YS-Z / YS-e800: 800 cyklov YS-Z / YS-e900: 700 cyklov YS-Z / YS-e950: 650 cyklov YS-Z980 : 650 cyklov YS-Z1000 : 350 cyklovVždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy.

## Bezpečnost

Aby ste neohrozili obsluhu, v žiadnom prípade nerobte dodatočné úpravy na náradí.

Uistite sa, že manuál na obsluhu náradia je dostupný kedykoľvek každej oprávnenej osobe. V prípade straty manuálu kontaktujte svojho distribútora.

Nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru: uistite sa, že vznikajúce iskrenie alebo zvýšenie teploty pracovného miesta nemôžu spôsobiť výbuch alebo požiar.

Aby sa zabránilo nebezpečenstvu poranenia, uistite sa, že počas používania náradia sa neuvoľnia žiadne predmety.

Uistite sa, že pracovné miesto je bezpečné.

Uistite sa, že náradie alebo príslušenstvo je správne namontované. Nesprávna inštalácia môže zapríčiniť uvoľnenie niektorých častí a spôsobiť zranenie.

Uistite sa, že žiadne nebezpečné okolnosti nemôžu na pracovnom mieste ohroziť inú osobu.

Počas používania náradia používajte vždy bezpečnostné okuliare. Úroveň ochrany musí zodpovedať stupňu ohrozenia pracovníka.

Rotačné príslušenstvo náradia  sa môže ľahko zachytiť o ochranné rukavice vystužené gumou alebo kovom. Vždy používajte vhodné pracovné rukavice.

Pri používaní náradia majte prsty vždy mimo dosah pohybujúcich sa častí náradia alebo príslušenstva.

Počas použitia sa nikdy nesnažte uchopiť vreteno, nástavec, bit a iné použité príslušenstvo.

Pre rázové a impulzné uťahováky používajte len impaktné nástavce. (pozri katalóg Action)

Doporučujeme používať pracovné bezpečnostné rukavice.

Ochranu sluchu používať podľa odporúčania zamestnávateľa alebo podľa všeobecných požiadaviek o bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Na udržanie najnižšej možnej hladiny hluku použite primeranú protihlukovú ochranu.

Vždy skontrolujte, či namontovaný nástroj alebo príslušenstvo nie je poškodené. Zlomené a uvoľnené časti môžu spôsobiť úraz.

Rotačné časti udržujte v dostatočnej vzdialenosti od ktorejkoľvek časti tela. Môžu byť nebezpečné a môžu spôsobiť úraz.

Nikdy nenoste voľné oblečenie. Noste len povolené oblečenie, predídete tým úrazu.

Vždy používajte príslušenstvo navrhnuté a vyrobené pre dané náradie.

Nikdy nepoužívajte náradie tak, aby iskry lietali do obsluhy alebo inej osoby.

Odporúčaný minimálny vek pre obsluhu náradia je 18 rokov.

Udržujte odstup od metajúcich sa hadíc. Môžu spôsobiť úraz. Prerušené vzduchové hadice z ktorých uniká vzduch, sa môžu začať metať. Vtedy ihneď zastavte prívod vzduchu.

Udržujte pracovné miesto čisté a organizované tak, aby ste nezakopli o hadicu na zemi. Klzká podlaha a predmety na podlahe môžu spôsobiť úraz. Ak je vzduchová hadica poškodená, ukončite prácu, uzavrite prívod vzduchu a hadicu vymeňte.

V prípade, že sa používaním náradia vytvára prach alebo odfuk vzduchu prach v okolí víri, je potrebné určiť riziká pre pracovníka.

Aby ste sa na pracovisku cítili pohodlne, vždy používajte predpísané oblečenie.

Pri práci nad hlavou používajte ochrannú prilbu.

Pri pracovnom procese môže dochádzať k tomu, že použité príslušenstvo sa stane horúcim, čo pri dotyku s ním môže spôsobovať popáleniny.

Náradie nikdy nenechávajte bežať na voľnobehu, príslušenstvo sa môže uvoľniť, stať sa projektilom a spôsobiť nebezpečenstvo alebo zranenie.

Príslušenstvo musí byť v dobrom technickom stave, opotrebované príslušenstvo môže byť nebezpečné a môže spôsobiť zranenia.

Obsluha musí byť zaškolená a kvalifikovaná.

Nikdy nepoužívajte poškodené náradie.

Používajte len vhodnú veľkosť rukavíc, príliš veľké môžu byť náradím zachytené, vtiahnuté alebo zapletené a tým môžu spôsobiť zranenie.

Používajte rukavice, ktoré sú špecifikované pre dané použitie a chránia pred horúčavou, chladom, zapletením, vtiahnutím, porezaním a údermi.

Nenoste žiadne šatky, závoje ani šperky, ktoré môžu byť vtiahnuté alebo zapletené a môžu tak spôsobiť zranenie.

Pri strate výkonu ihneď pustite spúšťacie tlačítko.

Urobte opatrenia na redukovanie hluku, ak je možné, použite materiál na tlmenie hluku na obrobku alebo na stenách.

Mala by byť vykonaná analýza rizika pre hladinu hluku na pracovisku tak, aby bola zabezpečená primeraná ochrana sluchu podľa predpisov.

Mala by byť vykonaná analýza rizika na vibrácie tak, aby sa určil maximálny denný pracovný čas pre pracovníka obsluhujúceho toto náradie. Vibrácie môžu spôsobiť poškodenia ciev a nervov (choroba „bielych prstov" = Raynaudov syndróm). Náradie treba držať ľahkým ale pevným uchopením, príliš silné uchopenie môže účinok vibrácií zosilniť.

# Bezpečnosť týkajúca sa akumulátora

Akumulátor a nabíjačku akumulátorov nerozoberajte ani neupravujte; takéto konanie môže viesť k nadmernému zahrievaniu, požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

Akumulátor nevhadzujte do ohňa ani ho nezohrievajte; takéto konanie môže viesť k výbuchu alebo uvoľneniu nebezpečných látok.

Neskratujte kontakty akumulátora.

Akumulátor neprenášajte ani neskladujte spolu s kovovými predmetmi, ako sú napríklad klince. Takéto konanie môže viesť k tvorbe dymu, vzplanutiu alebo výbuchu.

Ak sa akumulátor počas používania výrazne zahrieva, okamžite ho prestaňte používať a obráťte sa na predajné miesto alebo obchodného zástupcu.

Ak dochádza k úniku z akumulátora, zabráňte kontaktu s danou látkou, prestaňte používať akumulátor a obráťte sa na predajné miesto alebo obchodného zástupcu.

Akumulátor nabíjajte v dobre vetraných priestoroch. Počas nabíjania nezakrývajte handrou vetracie otvory na akumulátore a nabíjačke akumulátorov. Takéto konanie môže viesť k výbuchu alebo požiaru.

Do not charge the battery pack at less than 0℃ or more than 40℃. Doing so may result in rupture or fire.

Akumulátor neskladujte v priestoroch s teplotou prevyšujúcou 50 ℃. Takéto konanie môže viesť k opotrebovaniu akumulátora a vzniku dymu alebo požiaru.

Attach an anti-short-circuit cap after the battery pack is removed from the tool or the battery charger or when the tool is not used. Failure to do so may result in short-circuit of the terminals of the battery pack and fire.

Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť vysoký prietok prúdu, prehrievanie, prípadne popáleniny a dokonca aj kritické poškodenie.

Akumulátory nelikvidujte vhadzovaním do komunálneho odpadu, ohňa či vody. Akumulátory je potrebné zbierať, recyklovať alebo likvidovať ekologickým spôsobom.

V prípade kontaktu elektrolytu z akumulátora s vašimi očami si nepretierajte oči rukou, ale vypláchnite si ich veľkým množstvom čistej vody a vyhľadajte lekársku pomoc. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k strate zraku.

V prípade kontaktu elektrolytu z akumulátora s časťou tela alebo odevom opláchnite miesto veľkým množstvom čistej vody a vyhľadajte lekársku pomoc. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k podráždeniu alebo poraneniu pokožky.

Ak sa náradie nebude používať dlhý čas, akumulátor pred uskladnením plne nabite. Aj počas skladovania plne nabite akumulátor aspoň raz v priebehu pol roka od posledného nabitia. V opačnom prípade môže nadmerné vybitie akumulátora znemožniť jeho nabíjanie.

# Elektrická bezpečnosť

Tento výrobok je určený výhradne na použitie v interiéri. Nepoužívajte ho na daždi ani vo vlhkých či mokrých priestoroch. Zároveň ho nikdy nepoužívajte v priestoroch s hroziacim rizikom vznietenia a výbuchu, pretože ide o nebezpečné situácie.

Pri premiestňovaní nedržte zariadenie za napájací kábel. Zástrčku neodpájajte od elektrickej zásuvky ťahaním za kábel.

Dávajte pozor, aby nedošlo k poškodeniu kábla v dôsledku prišliapnutia, zamotania alebo použitia nadmernej sily; poškodený kábel je nutné okamžite vymeniť.

Dávajte pozor, aby počas prevádzky náradia nedošlo k zovretiu kábla do uťahovaného predmetu alebo okolitého zariadenia a zamedzte kontaktu s rotujúcimi dielmi. Napájací kábel sa môže poškodiť a to môže viesť k úrazom.

Nabíjačku akumulátorov používajte s menovitým napájacím napätím (striedavý prúd, 100 – 240 V).

Nepoužívajte zdroj jednosmerného prúdu, motorový generátor ani transformátor.

Držte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov intenzívneho elektromagnetického šumu, ako sú zváračky a jednosmerné kefkové motory.

Používajte iba napájací kábel dodaný spolu so zariadením. Použitie iného napájacieho kábla môže spôsobiť poruchu, nadmerné zahrievanie či požiar.

Uistite sa, či je elektrická zástrčka dôkladne zasunutá. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku nadmerného zahrievania.

Ak výrobok nepoužívate, odpojte ho od elektrickej zásuvky. Prach alebo nečistoty nahromadené na elektrickej zástrčke alebo zásuvke utrite suchou handrou. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Elektrickú zástrčku nezapájajte do zásuvky ani ju neodpájajte mokrou rukou. Takéto konanie môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Akumulátor nikdy nerozoberajte ani neupravujte.

# Príslušenstvo:

Používajte príslušenstvo a materiál určený pre dané náradie.

Vyberajte najlepšie dostupné príslušenstvo a spotrebný materiál pre zníženie hlučnosti a vibrácií. Výmenu za nové uskutočnite v prípade zvyšovania hlučnosti alebo vibrácií.

Nepoužívajte opotrebované alebo nevhodné nástrčkové impaktné nástavce, pretože zvyšujú hlučnosť a vibrácie.

Pre impulzné uťahováky odporúčame použiť "sleeve drive" (objímkové) nástavce, ktoré znižujú hlučnosť a vibrácie.

Uistite sa, že používané príslušenstvo a spotrebný materiál je správne upnutý k unášaču a že unášač je v dobrom technickom stave. Nikdy nepoužívajte náradie bez unášača, pretože by sa niektoré časti mohli utrhnúť.

Nikdy neurýchľujte ochladzovanie náradia alebo príslušenstva, ak sú horúce. Vplýva to na ich životnosť a môže to spôsobovať nebezpečné situácie.

Použite príslušenstvo a ostatný materiál odporúčaný výrobcom náradia.

Pre Vaše rázové alebo impulzné uťahováky používajte len impaktné-kované nástrčkové orechy.

# Použitie náradia:

Na začiatku používania náradia sa uistite, že dôverne poznáte pracovisko a okolie pracoviska.

Vždy sa riaďte bezpečnostnými predpismi platnými pre pracovisko.

Počas používania náradia môže byť obsluha vystavená nebezpečiu vibrácií, odlietaniu úlomkov, popáleniu, deformácií príslušenstva, atď. Používajte vhodné ochranné pomôcky.

Každá osoba, ktorá náradie používa, musí byť spôsobilá pracovať s náradím určitej veľkosti, hmotnosti a výkonu.

Vždy buďte pripravený na prirodzené aj neprirodzené reakcie vyvolané náradím.

Buďte pripravený na spätný reakčný moment náradia.

Pri prevádzke výkonného náradia nemusia byť Vaše ruky, ramená, krk a iné časti tela v pohodlí.

Ak máte príznaky pretrvávajúcich alebo opakujúcich sa bolestí, zvýšenej teploty, tŕpnutia, necitlivosti, návalu tepla alebo nehybnosti, prestaňte náradie používať a oznámte to svojmu zamestávateľovi a poraďte sa s odborným lekárom.

Skontrolujte, či smer otáčania je správny

Skontrolujte, či krútiaci moment odpovedá použitiu. Viď odstavec: Nastavenia.

Nasaďte uťahovák s príslušenstvom na skrutku alebo maticu

Stlačte tlačítko, aby ste spustili náradie a uvoľnite ho, keď ho chcete zastaviť.

Stlačte páčku, aby ste spustili náradie a uvoľnite ju, keď ho chcete zastaviť.

Závitový kolík, skrutku alebo maticu nepretáčajte, ulomený kúsok sa môže stať projektilom a spôsobiť nebezpečenstvo alebo zranenie.

Pri uvoľňovaní sa závitový kolík, skrutka alebo matica môže stať projektilom a spôsobiť nebezpečenstvo alebo zranenie.

Pohotovostný/pracovný režim

Po vložení akumulátora bude náradie v pohotovostnom režime, jedným potiahnutím spúšte ho prepnete do pracovného režimu. Upozorňujeme, že pri potiahnutí spúšte v pohotovostnom režime náradie začne rotovať.

Po potiahnutí spúšte sa indikátor LED na rukoväti rozsvieti v závislosti od nastavenia otáčok a aktivuje sa ventilátor. Náradie sa znova uvedie do pohotovostného stavu po 15 minútach nečinnosti.

# Nastavenie krútiaceho momentu na impulzných uťahovákoch

www.rami-yokota.com

RAMI YOKOTA BV | DE RUYTERKADE 120 | 1011 AB AMSTERDAM | THE NETHERLANDS
Tel. +31-(0)20-5318800 E-mail info@rami-yokota.com www.rami-yokota.com